



01/a-50-1

11-12-2012

Broj: 16-01/3-50-5364-4 /12  
Datum: 07.12.2012. godine

**BOSNA I HERCEGOVINA**  
**PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE**  
**SARAJEVO**

PRIMLJENO: 11.12.2012.			
Organizacijska jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
01-50-7		15-26/12	

**BOSNA I HERCEGOVINA**  
**PARLAMENTARNA SKUPŠTINA**  
**BOSNE I HERCEGOVINE**  
**ZASTUPNIČKI DOM / PREDSTAVNIČKI DOM**  
n/r predsjedatelju Zastupničkog doma  
Dr. Boži Ljubiću

**PREDMET:** Zastupničko pitanje, odgovor, dostavlja se

Veza: Vaš akt broj 01/a-50-1-15-36/12 od 26.11.2012. godine

Dostavljamo Vam odgovor Državne agencije za istrage i zaštitu na zastupničko pitanje zastupnika g. Saše Magazinovića postavljeno na nastavku 36. sjednice zastupničkog doma Parlamentarne skupštine BiH, održanom 22.11.2012. godine, a koje glasi:

**„Ko sve i pod kojim uslovima u BiH može vršiti prisluškivanje i praćenje telefonskih razgovora, sms poruka, elektronske pošte i drugih vidova komuniciranja? Da li postoje saznanja o neovlaštenom prisluškivanju i praćenju telefonskih razgovora, sms poruka i elektronske pošte građana i kakve se aktivnosti provode na eventualnom suzbijanju ove pojave?“**

Odgovor Državne agencije za istrage i zaštitu:

„Posebne istražne radnje, u okviru kojih je i radnja „Nadzor i tehničko snimanje telekomunikacija“, regulisane su Zakonom o krivičnom postupku BiH, u kome se definiše da se ova radnja može odrediti „protiv osobe za koju postoje osnovi sumnje da je sama ili sa drugim osobama učestvovala ili učestvuje u činjenju krivičnog djela“ i to:

- protiv integriteta BiH,
- protiv čovječnosti i vrijednosti zaštićenim međunarodnim pravom,
- terorizma,
- za koja se prema zakonu može izreći kazna zatvora od tri godine ili teža kazna.

Ove radnje će se odrediti „ako se na drugi način ne mogu pribaviti dokazi ili bi njihovo pribavljanje bilo povezano sa nesrazmjernim teškoćama“ (član 116. i 117. ZKP-a BiH). Na obrazložen prijedlog Tužilaštva naredbu o vršenju nadzora i tehničkog snimanja telekomunikacija donosi sudija za prethoni postupak, te se dostavlja Centru za zakonito presretanje komunikacija, koji je u vlasništvu Ministarstva sigurnosti, a smješten je u SIPA-i, odakle se pruža tehnička pomoć za sve policijske agencije u zemlji.

Vijeće ministara BiH je svojom Odlukom o posebnim obavezama pravnih i fizičkih lica koja pružaju telekomunikacijske usluge, administriraju telekomunikacijske mreže i vrše telekomunikacijske djelatnosti, u pogledu obezbjeđenja i održavanja kapaciteta koji će omogućiti ovlaštenim agencijama da vrše zakonito presretanje telekomunikacija, kao i kapaciteta za čuvanje i obezbjeđivanje telekomunikacijskih podataka, iz 2006. godine, uredilo područje zakonitog presretanja u BiH u skladu

sa rezolucijom Savjeta Evropske unije o zakonitom presretanju telekomunikacija, kao i odgovarajućim standardima i preporukama Evropskog instituta za telekomunikacijske norme (ETSI).

Centar za zakonito presretanje komunikacija u Državnoj agenciji za istrage i zaštitu kao i konkretan način postupanja policijskih službenika u Centru za monitoring regulisani su Standardnim operativnim procedurama za nadzor i tehničko snimanje telekomunikacija donesenim od strane Upravljačkog odbora, a na osnovu Memoranduma o razumjevanju između Ministarstva sigurnosti i policijskih agencija. Memorandum reguliše obaveze strana potpisnica u pogledu uspostave Sistema za zakonito presretanje i monitoring za potrebe policijskih agencija. Državna agencija za istrage i zaštitu ima odvojen Interfejs centar od Obavještajno sigurnosne agencije i on je nezavisan kako bi se onemogućilo da policijski organi imaju pristup podacima OSA-e, odnosno, da OSA ima pristup podacima policijskih organa.

Smješten u Državnoj agenciji za istrage i zaštitu započeo je s radom 01.06.2009. godine, a do tog datuma su policijski službenici postupali po naredbama nadležnih sudova, uz tehničku asisitenciju Obavještajno sigurnosne agencije BiH.

Dakle, Državna agencija za istrage i zaštitu, preko Sistema za zakonito presretanje komunikacija pod zakonom propisanim uslovima realizuje naredbe nadležnih sudova, odnosno obavlja zakonito presretanje komunikacija. Iste radnje obavlja i OSA na osnovu zakonom i podzakonskim aktima utvrđenih uslova i procedura.

U vezi pitanja da li postoje saznanja o neovlaštenom prisluškivanju i praćenju telefonskih razgovora možemo se izjasniti da do sada u našem radu nismo uočili takve pojave nezakonitog djelovanja. Takođe, naglašavamo da, prema našim saznanjima, policijske agencije u zemlji ne raspolažu sofisticiranom i vrlo skupom opremom za otkrivanje ovih nezakonitih radnji, neovlaštenog prisluškivanja.“

S poštovanjem,

DOSTAVLJENO:

-naslovu  
-a/a



Bosna i Hercegovina  
OBAVJEŠTAJNO-SIGURNOSNA  
AGENCIJA BiH  
SARAJEVO

Kabinet generalnog direktora

Broj: 07/2-19068/12  
Datum: 28.12.2012. godine



21/2-50-1  
03-01-2013

Босна и Херцеговина  
ОБАВЈЕШТАЈНО-БЕЗБЈЕДНОСНА  
АГЕНЦИЈА БиХ  
САРАЈЕВО  
Кабинет генералног директора

Bosna i Hercegovina  
Parlamentarna skupština BiH  
Predstavnički dom  
n/r predsjedatelja dr. Bože Ljubića

BOSNA I HERCEGOVINA  
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

PRIMLJENO: 03.01.2013

Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
01-60-1-	15	-36	12

**PREDMET:** Odgovor na poslaničko pitanje, dostavlja se. -

Poštovani!

Aktom br. 01/a-50-1-15-36/12 od 26.11.2012. godine, koji je zaprimljen u Obavještajno – sigurnosnu agenciju BiH dana 30.11.2012. godine, od strane Predstavničkog doma dostavljeno je poslaničko pitanje postavljeno od poslanika Saše Magazinovića sljedećeg sadržaja:

„Ko sve i pod kojim se uslovima u BiH može vršiti prisluškivanje i praćenje telefonskih razgovora, sms poruka, elektronske pošte i drugih vidova komuniciranja? Da li postoje saznanja o neovlaštenom prisluškivanju i praćenju telefonskih razgovora, sms poruka i elektronske pošte građana i kakve se aktivnosti provode na eventualnom suzbijanju ove pojave?“

Na postavljeno pitanje dajemo sljedeći odgovor:

Agencija je, shodno članu 5. i 6. Zakona o Obavještajno-sigurnosnoj agenciji Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik BiH", br. 12/04, 20/04, 56/06 i 12/09), odgovorna za prikupljanje obavještajnih podataka u vezi sa prijetnjama po sigurnost Bosne i Hercegovine kako unutar tako i van Bosne i Hercegovine, njihovo analiziranje i prenošenje ovlaštenim dužnosnicima i tijelima.

Imajući u vidu spomenute zakonske odredbe, Agencija u kontinuitetu poduzima mjere i radnje iz svoje nadležnosti, odnosno prikuplja obavještajne podatke u vezi sa prijetnjama po sigurnost BiH i prosljeđuje ih zakonom određenim korisnicima, u čijoj je nadležnosti poduzimanje odgovarajućih aktivnosti na suzbijanju uočenih prijetnji.

U okviru svojih ovlaštenja Agencija ima pravo da prikuplja informacije posredstvom tajnog praćenja komunikacija putem telekomunikacijskih i drugih oblika elektronskih uređaja, što je regulisano članom 77., 78., 79. i 80. Zakona o OSA BiH. Navedeno se provodi samo ukoliko generalni direktor ima osnovane razloge da smatra da su mjere iz ovog dijela Zakona potrebne Agenciji, kako bi mogla provesti istraživanje o prijetnji po sigurnost Bosne i Hercegovine, i to na osnovu prethodno dobivenog pismenog odobrenja od strane predsjednika Suda Bosne i Hercegovine ili sudije Suda Bosne i Hercegovine kojeg je odredio predsjednik Suda Bosne i Hercegovine.

Obavještajno - sigurnosna agencija Bosne i Hercegovine se u primjeni metoda zakonitog presretanja/nadzora telekomunikacija (tzv. prisluškivanje) strogo pridržava procedure propisane Zakonom o OSA BiH.

Shodno članu 6. Zakona o OSA BiH a na zahtjev institucije kojoj je potrebno pružiti preventivnu zaštitu ili izvršiti provjeru prostora, vozila, određenih predmeta itd. Agencija vrši protivprislušne preglede.

Obavještajno – sigurnosna agencija Bosne i Hercegovine ne raspolaže saznanjima, niti indicijama, koje se na bilo koji način mogu dovesti u kontekst postojanja sigurnosno interesantnih radnji navedenih u poslaničkom pitanju poslanika Predstavničkog doma Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine, gosp. Saše Magazinovića, tj. o neovlaštenom prisluškivanju i praćenju telefonskih razgovora, sms poruka i elektronske pošte građana.

S poštovanjem !

Dostavljeno:

- 1x Naslovu
- 1x a/a





BOSNA I HERCEGOVINA  
FEDERACIJA BOSNE I HERCEGOVINE  
FEDERALNO MINISTARSTVO PRAVDE  
SARAJEVO

BOSNIA AND HERZEGOVINA  
FEDERATION OF BOSNIA AND HERZEGOVINA  
FEDERAL MINISTRY OF JUSTICE  
SARAJEVO

Broj: 02-49-5133/12  
Sarajevo, 07.01.2013. godine

**BOSNA I HERCEGOVINA**  
**PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE**  
**SARAJEVO**

PRIMLJENO: 10.01.2013			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
01-50-1-15	36	12	

**PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE**  
**ZASTUPNIČKI DOM/PREDSTAVNIČKI DOM**  
n/r predsjedatelja

**PREDMET:** Odgovor na zastupničko pitanje zastupnika Saše Magazinovića – dostavlja se

Vašim aktom broj: 01/a-50-1-15-36/12 od 26.11.2012.godine, dostavljeno je zastupničko pitanje zastupnika Saše Magazinovića, koje glasi: „Šta će se učiniti po pitanju dostupnosti opštih informacija u vezi postupka poslovne registracije u Bosni i Hercegovini“. Postupajući po istom ukazujemo na slijedeće:

Registracija poslovnih subjekata u Federaciji BiH vrši se u skladu sa Zakonom o registraciji poslovnih subjekata u Federaciji BiH („Sl. novine Federacije BiH“ broj: 27/05, 68/05 i 43/09), kojim su propisani osnovni uslovi za registraciju poslovnih subjekata i postupak koji se provodi prilikom registracije pred nadležnim sudom. Članom 13. Propisani su opći podaci o poslovnim subjektima koje nadležni registarski sud unosi u glavnu knjigu registra.

Shodno navedenom, nejasno je šta se podrazumjeva pod pojmom „dostupnost opštih informacija“ obzirom da je, kako smo već naveli, Zakon propisao uslove registracije, dakle i dokaze koji se moraju podnijeti sudu prilikom pokretanja postupka za registraciju, kao i sam postupak registracije pred sudom, ili se pitanje odnosi na dostupnost nekih opštih informacija koje su već evidentirane u Registru, što je regulisano Zakonom, odnosno načelom „javnosti“. Dakle, nejasano je šta se podrazumjeva pod pojmom „opštih informacija“, odnosno koju vrstu informacija obuhvata navedeni pojam.

S poštovanjem,

DOSTAVITI:

1. Imenovanom/ oj
2. a/a





**BOSNA I HERCEGOVINA**  
**VIJEĆE MINISTARA**  
*Generalno tajništvo*

Broj: 05-50-1-3396/12  
Sarajevo, 15.1.2013. godine

**BOSNA I HERCEGOVINA**  
**PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE**  
**SARAJEVO**

PRIMLJENO: 16.01.2013			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
01-50-1-15-36	12	12	12

**PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BiH**

*- Zastupnički dom -*

**SARAJEVO**

**PREDMET:** Odgovor na zastupničko pitanje – dostavlja se

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine, na 34. sjednici održanoj 11.1.2013. godine, utvrdilo je Odgovor na zastupničko pitanje koje je postavio Saša Magazinović, zastupnik u Zastupničkom domu Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine.

U privitku prosljeđujemo Odgovor radi njegovog dostavljanja zastupniku.

S poštovanjem,



**GENERALNI TAJNIK**  
*Zvonimir Kutleša*



**BOSNA I HERCEGOVINA  
VIJEĆE MINISTARA**

Broj: 05-50-1-3396/12  
Sarajevo, 11.1.2013. godine

Saša Magazinović, poslanik u Predstavničkom domu Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine, na 36 sjednici Predstavničkog doma održanoj 22.11.2012. godine, postavio je slijedeće pitanje:

„Ko sve i pod kojim uslovima u BiH može vršiti prisluškivanje i praćenje telefonskih razgovora, sms poruka, elektronske pošte i drugih vidova komuniciranja? Da li postoje saznanja o neovlaštenom prisluškivanju i praćenju telefonskih razgovora, sms poruka i elektronske pošte građana i kakve se aktivnosti provode na eventualnom suzbijanju ove pojave?“

Na postavljeno pitanje, Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na 34. sjednici održanoj 11. 1. 2013. godine, utvrdilo slijedeći

**ODGOVOR**

„Posebne istražne radnje, u okviru kojih je i radnja „Nadzor i tehničko snimanje telekomunikacija“, regulisane su Zakonom o krivičnom postupku BiH, u kome se definiše da se ova radnja može odrediti protiv osobe za koju postoje osnovi sumnje da je sama ili sa drugim osobama učestvovala ili učestvuje u činjenju krivičnog djela“ i to:

- a) protiv integriteta BiH,
- b) protiv čovječnosti i vrijednosti zaštićenim međunarodnim pravom,
- c) terorizma,
- d) za koja se prema zakonu može izreći kazna zatvora od tri godine ili teža kazna.

Ove radnje će se odrediti „ako se na drugi način ne mogu pribaviti dokazi ili bi njihovo pribavljanje bilo povezano sa nesrazmjernim teškoćama“ (član 116. i 117. ZKP-a BiH). Na obrazložen prijedlog Tužilaštva naredbu o vršenju nadzora i tehničkog snimanja telekomunikacija donosi sudija za prethoni postupak, te se dostavlja Centru za zakonito presretanje komunikacija, koji je u vlasništvu Ministarstva sigurnosti, a smješten je u SIPA-i, odakle se pruža tehnička pomoć za sve policijske agencije u zemlji.

Vijeće ministara BiH je svojom Odlukom o posebnim obavezama pravnih i fizičkih lica koja pružaju telekomunikacijske usluge, administriraju telekomunikacijske mreže i vrše telekomunikacijske djelatnosti, u pogledu obezbjeđenja i održavanja kapaciteta koji će omogućiti ovlaštenim agencijama da vrše zakonito presretanje telekomunikacija, kao i kapaciteta za čuvanje i obezbjeđivanje telekomunikacijskih podataka, iz 2006. godine, uredilo područje zakonitog presretanja u BiH u skladu sa rezolucijom Savjeta Evropske unije o zakonitom presretanju telekomunikacija, kao i odgovarajućim standardima i preporukama Evropskog instituta za telekomunikacijske norme (ETSI).

Centar za zakonito presretanje komunikacija u Državnoj agenciji za istrage i zaštitu kao i konkretan način postupanja policijskih službenika u Centru za monitoring regulisani su Standardnim operativnim procedurama za nadzor i tehničko snimanje telekomunikacija donesenim od strane Upravljačkog odbora, a na osnovu Memoranduma o razumjevanju između Ministarstva sigurnosti i policijskih agencija. Memorandum reguliše obaveze strana potpisnica u pogledu uspostave Sistema za zakonito presretanje i monitoring za potrebe policijskih agencija. Državna agencija za istrage i zaštitu ima odvojen Interfejs centar od Obavještajno sigurnosne agencije i on je nezavisan kako bi se



onemogućilo da policijski organi imaju pristup podacima OSA-e, odnosno, da OSA ima pristup podacima policijskih organa.

Smješten u Državnoj agenciji za istrage i zaštitu započeo je s radom 01.06.2009. godine, a do tog datuma su policijski službenici postupali po naredbama nadležnih sudova, uz tehničku asistenciju Obavještajno sigurnosne agencije BiH.

Dakle, Državna agencija za istrage i zaštitu, preko Sistema za zakonito presretanje komunikacija pod zakonom propisanim uslovima realizuje naredbe nadležnih sudova, odnosno obavlja zakonito presretanje komunikacija. Iste radnje obavlja i OSA na osnovu zakonom i podzakonskim aktima utvrđenih uslova i procedura.

U vezi pitanja da li postoje saznanja o neovlaštenom prisluškivanju i praćenju telefonskih razgovora možemo se izjasniti da do sada u našem radu nismo uočili takve pojave nezakonitog djelovanja. Takođe, naglašavamo da, prema našim saznanjima, policijske agencije u zemlji ne raspolažu sofisticiranom i vrlo skupom opremom za otkrivanje ovih nezakonitih radnji, neovlaštenog prisluškivanja."





01/e-50-1

22-01-2013

РЕПУБЛИКА СРПСКА  
ВЛАДА  
ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАРИЈАТ

Бања Лука, тел: 051/339-277, факс: 051/339-641, Е-mail: sekretar@vladars.net

Број: 04.2-011- 129/13  
Датум: 18.01.2013. године

БОСНА И HERCEGOVINA  
ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА БОСНЕ И HERCEGOVINE  
БАНЈА ЛУКА

ПРЕМИЈУМ: 22-01-2013			
Организација / адреса	Класификација сачина	Редни број	Број прилога
01-50-1		15-26	12

ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА БИХ  
ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ

Поштовани,

У прилогу дописа достављамо Вам одговор на посланичко питање посланика Саше Магазиновића, постављено на 36. сједници Представничког дома Парламентарне скупштине БиХ, одржаној 22.11.2012.године.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР ВЛАДЕ  
Владо Благојевић



**РЕПУБЛИКА СРПСКА**  
**МИНИСТАРСТВО ФИНАНСИЈА**

Трг Републике Српске 1, Бања Лука; тел: 051/339-768, 051/339-179; факс: 051/339-655; www.vladars.net; e-mail: mf@mf.vladars.net

Број: 06.07/322-1021-1/12

Датум: 20.12.2012. године

ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА  
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ  
ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ  
Трг БиХ 1  
71000 САРАЈЕВО

**ПРЕДМЕТ:** Одговор на посланичко питање

На 36. сједници Представничког дома Парламентарне скупштине Босне и Херцеговине одржаној 22.11.2012. године, посланик Саша Магазиновић поставио је ентитетским министарствима финансија питање сљедеће садржине:

**„Шта је учињено по питању нејасноћа законских одредби у вези са опорезивањем страних држављана који су у радном односу у матичној држави, а раде у Босни и Херцеговини?“**

У вези са постављеним питањем дајемо сљедећи одговор:

У члану 5. став 3. Закона о порезу на доходак („Службени гласник Републике Српске“, број: 91/06, 128/06, 120/08, 71/10 и 1/11) прописано је да је порески обвезник пореза на доходак физичко лице, резидент који на територији Републике Српске има пребивалиште или на територији Републике Српске непрекидно или са предидима борави 183 или више дана у периоду од 12 мјесеци.

Такође у ставовима 4. и 5. истог члана прописано је да је порески обвезник пореза на доходак и нерезидент за доходак остварен у Републици Српској. Нерезидент у смислу закона је физичко лице које има пребивалиште на територији другог ентитета, дистрикта или државе.

У члану 10. став 1. истог закона прописано је да приход од личних примања који је опорезив чини бруто плата и сви новчани и неновчани приходи, накнаде и користи у бруто износу које порески обвезник оствари по било ком основу, уколико овим законом није ослобођен или другачије опорезован.

Према чл. 46. став 1. и 4. истог закона порез на доходак плаћа се према мјесту пребивалишта пореског обвезника за дохотке остварене по основу личних примања, односно за нерезиденте према мјесту остварења прихода.

У члану 4. став 1. Закона о доприносима („Службени гласник Републике Српске“, број 116/12) прописано је да је обвезник доприноса физичко лице-резидент Републике.

У члану 5. став 1. истог закона наведено је да се резидентом Републике сматра физичко лице, које у смислу прописа којима се уређује област социјалног осигурања, обавезно осигурано, обавезно осигурано у одређеним околностима или добровољно осигурано. Чланом 6. тачка 1. истог закона прописано је да основицу доприноса чини лично примање које по Закону о порезу на доходак подлијеже плаћању пореза на доходак.

Из горе наведеног произилази да страна лица која су запослена у својој држави, а раде и у Босни и Херцеговини нису обавезни плаћати порезе и доприносе уколико њихов боравак у Босни и Херцеговини није дужи од 183 дана, непрекидно или са прекидима, у периоду од 12 мјесеци који почиње или се завршава у односној календарској години. Уколико је њихов боравак у Босни и Херцеговини, непрекидно или са прекидом, дужи од 183 дана онда то лице постаје резидент, а самим тиме и обвезник плаћања пореза на доходак и доприноса у складу са важећим законима Републике Српске.

Уколико се ради о страном лицу које обавља директорске (менаџерске) послове онда су од утицаја одредбе Закона о раду.

У члану 39. став 2. Закона о раду („Службени гласник Републике Српске“ бр. 55/07-Пречишћен текст) прописано је да се уговор о раду може закључити на неодређено и одређено вријеме. У ставу 3. истог члана прописано је да се права, обавезе и одговорности директора који није засновао радни однос утврђују посебним уговором. Такође у ставу 4. истог члана прописано је да лице које није засновало радни однос има право на накнаду за рад која има карактер плате као и друга права, обавезе и одговорности у складу са уговором.

Из напријед наведеног слиједи:

1. Да физичко лице које обавља послове директора, односно врши дужност директора у складу са чланом 39. став 4. Закона о раду, плаћа порез на доходак на приход од личног примања, члан 10. став 1. Закона о порезу на доходак, по стопи од 10% (ова стопа је у примјени од 01.02.2011. године).
2. Физичко лице које обавља послове директора, односно врши дужност директора у складу са чланом 39. став 4. Закона о раду, односно те послове врши без заснивања радног односа са послодавцем, има статус именованог лица, те је по том основу, тј. као именовано лице које остварује накнаду за обављање послова директора, без обзира на његово мјесто пребивалишта или боравишта, обвезник доприноса прописаних чланом 8. Закона о доприносима, који се обрачунавају на основицу из члана 6. став 1. тачка 1. истог закона.

Према томе, физичко лице које обавља послове директора, било да је у радном односу код послодавца код кога врши те послове или те послове обавља без заснивања радног односа, обвезник је плаћања и пореза на доходак и доприноса.

С поштовањем.

МИНИСТАР  
др Зоран Тегелтија



Достављено:

- Наслову
- а/а





Broj: 05-07-26-12317/12  
Sarajevo, 05.02.2013.godine

BOSNA I HERCEGOVINA  
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

PRIMLIENO:	12.02.2013		
Organizaciona jedinica	Klasifikacioni oznaka	Redni broj	Broj priloga
01-50-1-	25-36/12		

**PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE**  
**ZASTUPNIČKI DOM**  
**SARAJEVO**  
**n/r dr. Božo Ljubić, predsjedatelj**

**PREDMET: Odgovor na zastupničko pitanje,**  
**- dostavlja se;**

Veza: Vaš broj 01/a-50-1-15-36/12 od 26.11.2012. godine

Zastupnik Saša Magazinović je na 36. sjednici Zastupničkog doma Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine održanoj 22.11.2012. godine, postavio Ministarstvu pravde Bosne i Hercegovine zastupničko pitanje koje glasi:

„Šta će se učiniti po pitanju dostupnosti opštih informacija u vezi postupka poslovne registracije u Bosni i Hercegovini“.

S tim u vezi Ministarstvo pravde Bosne i Hercegovine daje sljedeći:

### **ODGOVOR**

Ministarstvo pravde Bosne i Hercegovine je aktom broj: 05-07-26-12317/12 od 24.12.2012. godine, u skladu sa navedenim zastupničkim pitanjem Saše Magazinović, uputilo dopis Visokom sudskom i tužilačkom vijeću Bosne i Hercegovine da pruži odgovor i dostavi tražene informacije.

U prvom odgovoru Visokog sudskog i tužilačkog vijeća Bosne i Hercegovine, broj: 08-50-149-1/2013 od 09.01.2013. godine, istaknuto je da je Visoko sudsko i tužilačko vijeće Bosne i Hercegovine upoznato sa problematikom primjene Zakona o zaštiti ličnih podataka u postupku registracije poslovnih subjekata, da je u toku analiza postojeće situacije, te da će po okončanju ove aktivnosti Ministarstvu pravde Bosne i Hercegovine biti dostavljene tražene informacije.

U drugom odgovoru Visokog sudskog i tužilačkog vijeća Bosne i Hercegovine, broj: 08-50-442/2013 od 25.01.2013. godine, je jasno dat pregled aktuelne legislative koja reguliše oblast registracije poslovnih subjekata u Bosni i Hercegovini. Također su date informacije o podacima koje sudovi u postupku ove registracije unose u Glavnu knjigu registra i objavi istih u službenim glasilima.

U istom odgovoru je učinjen poseban osvrt na pravni osnov pojedinačnih rješenja Agencije za zaštitu ličnih podataka u Bosni i Hercegovini kada je u pitanju obrada ličnih podataka u svrhu registracije poslovnih subjekata.

U prilogu dostavljamo odgovor Visokog sudskog i tužilačkog vijeća Bosne i Hercegovine broj: 08-50-442/2013 od 25.01.2013. godine na postavljeno zastupničko pitanje.

S poštovanjem,



**MINISTAR**

**Barisa Čolak**

*Barisa Čolak*

Dostavljeno:

- naslovu
- a /a



Spisak  
05.02.13  
[Handwritten signature]

Broj: 08-50-442/2013  
Sarajevo, 25. januar 2013. godine

BOSNA I HERCEGOVINA  
MINISTARSTVO PRAVDE  
SARAJEVO

PRIMLJENO:		04-02-2013	
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj prijega
	05-07-26	12317/12	2

Ministarstvo pravde Bosne i Hercegovine  
N/r Bariša Čolak, ministar

**Predmet: Poslaničko pitanje, poslanik Saša Magazinović, obavijest**

**Veza: Vaš akt broj: 05-07-26-12317/12**

Poštovani,

Visoko sudsko i tužilačko vijeće Bosne i Hercegovine (u daljem tekstu: VSTV BiH) zaprimilo je, 27. decembra 2012. godine, Vaš dopis kojim tražite informacije u vezi sa sljedećim poslaničkim pitanjem poslanika Saše Magazinovića: „Šta će se učiniti po pitanju dostupnosti opštih informacija u vezi postupka poslovne registracije u BiH“.

Kao što smo Vas našim aktom od 9. januara 2013. godine informisali, nakon obavljene analize dostavljamo slijedeće informacije.

VSTV BiH je u toku decembra 2012. godine dobio više dopisâ predsjednikâ općinskih sudova u Federaciji Bosne i Hercegovine i okružnih privrednih sudova u Republici Srpskoj kojim nas informišu o pojedinačnim rješenjima Agencije za zaštitu ličnih podataka u Bosni i Hercegovini (u daljem tekstu: Agencija), kojim se zabranjuje obrada ličnih podataka u rješenjima za registraciju poslovnih subjekata.

Privredna odjeljenja u općinskim sudovima u Federaciji BiH, okružni privredni sudovi u Republici Srpskoj kao i Osnovni sud Brčko distrikta, nadležni su za registraciju i upis u sudski registar poslovnih subjekata.

Parlamentarna skupština Bosne i Hercegovine usvojila je *Okvirni zakon o registraciji poslovnih subjekata u Bosni i Hercegovini 2004. godine* („Službeni glasnik BiH“ br.42/04). U odredbama o primjeni zakona je propisano da će entiteti i Brčko distrikt BiH donijeti propise o registraciji poslovnih subjekata u roku od 60 dana od dana stupanja na snagu ovog zakona. U 2005. godini doneseni su *Zakon o registraciji poslovnih subjekata u Republici Srpskoj* („Službeni glasnik RS“ br. 42/05, 43/09 i 118/09), *Zakon o registraciji poslovnih subjekata u Federaciji Bosne i Hercegovine* („Službene novine FBiH“ br.27/05, 68/05 i 43/09) i *Zakon o registraciji poslovnih subjekata u Brčko distriktu* („Službeni glasnik“ broj15/05).

U prelaznim i završnim odredbama ovih zakona je propisano funkcionisanje sistema na način da su nadležna ministarstva pravde dužna osigurati softverski program, tehničku ispravnost, održavanje i trenutnu isporuku elektronskih podataka Glavne knjige Registra kao i funkcionisanje sistema registracije. Nalaže se entitetskim ministarstvima pravde i Pravosudnoj komisiji Brčko distrikta da donesu *Pravilnik o korištenju, tehničkim karakteristikama i održavanju elektronskog dijela Registra*.

Zakonima je propisano da su obavezni javni podaci koje nadležni registarski sud unosi u Glavnu knjigu Registra o subjektima upisa: firma i sjedište, odnosno ime i prezime (svih)



osnivača/vlasnika subjekta upisa; predmet upisa; datum prijema prijave za upis; firma i sjedište, odnosno adresa prebivališta subjekta upisa; skraćeni naziv i oznaka firme subjekta upisa; MBS; (evidencioni identifikacioni broj, koji svakom subjektu upisa, prilikom upisa u Registar dodjeljuje nadležni registarski sud a on je jedinstven, nepromjenjiv i neponovljiv); oblik subjekta upisa; naziv, broj i datum akta o osnivanju subjekta upisa; ime, prezime i položaj ovlaštenog predstavnika/zastupnika subjekta upisa; ograničenja ovlaštenja ovlaštenog predstavnika/zastupnika subjekta upisa; visina ugovorenog (upisanog) osnovnog kapitala; visina uplaćenog kapitala u novcu; vrijednost kapitala u stvarima i pravima; procentualno učešće pojedinačnog osnivača u kapitalu poslovnog subjekta (u novcu, pravima i stvarima); djelatnost subjekta upisa sa šiframa djelatnosti predviđenom važećom klasifikacijom djelatnosti.

Pravilnicima je propisano da su pripadajući podaci za fizička lica koje nadležni registarski sud unosi u Glavnu knjigu registra: stranac; ime; prezime; adresa; mjesto; lična karta; JMB; putna isprava; datum i mjesto izdavanja putne isprave; država.

Nadležni sudovi u službenim glasilima objavljuju podatke upisane u sudski registar suda.

Agencija je izvršenim inspekcijskim nadzorom utvrdila da sudovi u rješenjima o registraciji poslovnih subjekata obrađuju i lične podatke koji se odnose na broj lične karte, odnosno putne isprave za strance, te adresu prebivališta ovlaštenog predstavnika/zastupnika subjekta upisa, te naložila da obradu ličnih podataka vrše u skladu sa Zakonom. U svojim rješenjima pozvala se na član 8. Evropske konvencije o zaštiti ljudskih prava i osnovnih sloboda kojim je propisana zaštita prava na privatnost i kojim se ograničava miješanje javne vlasti u ovo pravo, odnosno da je miješanje dozvoljeno samo u skladu sa zakonom i u „neophodnom obimu“ za izvršenje poslova iz nadležnosti javne vlasti.

Članom 5. Konvencije o zaštiti prava pojedinaca u pogledu automatske obrade ličnih podataka utvrđena je obaveza da su podaci unijeti za tačno utvrđene i legitimne svrhe i ne koriste se nenamjenski, i da su adekvatni, relevantni i odgovarajućeg obima u odnosu na svrhe za koje su i unijeti.

Navedena odredba upotpunjuje utvrđivanje stvarne granice u pogledu obrade ličnih podataka uopšte, koju nastavlja i Direktiva EU 95-46EC Evropskog parlamenta i Vijeća od 24.10.1995. godine o zaštiti pojedinaca u vezi sa obradom ličnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka u članu 6. stav (1) tačka b), te određuje da podaci „prikupljeni u posebne, izričite i zakonite svrhe, te ih se dalje ne obrađuje na način koji bi bio nespojiv s tom svrhom“.

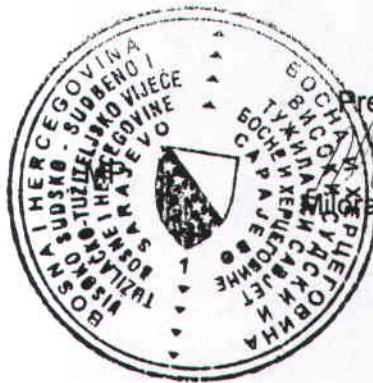
U skladu s tim je i Zakon o zaštiti ličnih podataka („Službeni glasnik BiH“, br. 49/06, 76/11 i 89/11), kojim je u članu 1. stav (1) propisano da je cilj Zakona da se na teritoriji Bosne i Hercegovine svim licima, bez obzira na njihovo državljanstvo ili prebivalište osigurava poštovanje prava na privatnost u pogledu obrade ličnih podataka koji se na njih odnose. Zakonom su uspostavljeni osnovni principi obrade ličnih podataka kao što je pravo na obradu, cilj obrade, prijenos podataka u inostranstvo, sigurnost podataka, kao i druga pitanja iz ove oblasti.

Donesenim rješenjima od strane Agencije sudovima se:

- zabranjuje da u rješenjima o registraciji poslovnih subjekata obrađuju lične podatke ovlaštenih lica/zastupnika osim imena i prezimena, položaja u okviru subjekta i nivoa ovlaštenja
- nalaže brisanje svih ličnih podataka ovlaštenih lica/zastupnika poslovnih subjekata koji prelaze zakonom dozvoljeni obim objavljenih u rješenjima o registraciji putem službene internet stranice službenih glasila
- nalaže da u roku od 15 dana od dana prijema rješenja pismeno obavijeste Agenciju o poduzetim mjerama.

Iz navedenog slijedi da pravilnici doneseni od strane entitetskih ministara nisu u saglasnosti sa Zakonima o registraciji poslovnih subjekata kako je u svojim rješenjima ukazala Agencija te da je ovakvim postupanjem došlo do povrede Zakona o zaštiti ličnih podataka na način da su se javno objavljivali lični podaci koji prema Zakonu o zaštiti ličnih podataka, predstavljaju svaku informaciju koja se odnosi na fizičko lice koje je identificirano ili se može utvrditi identitet tog lica.

S poštovanjem,



Predsjednik

Rad Novković

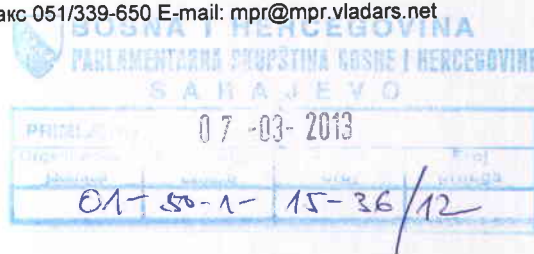


**РЕПУБЛИКА СРПСКА**  
**МИНИСТАРСТВО ПРАВДЕ**

Трг Републике Српске 1, Бања Лука, тел: 051/339-535, факс 051/339-650 E-mail: mpr@mpr.vladars.net

Број: 08.021/059-5298/12

Датум: 01.03.2013.године



**БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА**  
**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА БиХ**  
**ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ**

**ПРЕДМЕТ:** Одговор на посланичко питање

Посланик Саша Магазиновић је на наставку 36. сједнице Представничког дома Парламентарне скупштине БиХ, одржаном 22.11.2012. године, надлежним министарствима правде поставио питање сљедеће садржине:

„Шта ће се учинити по питању доступности општих информација у вези поступка пословне регистрације у Босни и Херцеговини?“

У складу са чланом 155. став 3. Пословника Представничке скупштине БиХ („ Службени гласник БиХ“ број 33/06, 41/06, 81/06, 91/07, 87/09 и 28/12) дајемо сљедећи одговор:

Влада Републике Српске је именовала радну групу с циљем да се изврши реформа регистрације пословања, која би подразумевала измјену постојеће легислативе кроз измјене и допуне Закона о регистрацији пословних субјеката. Наведена реформа има за циљ поједностављење и убрзање поступка регистрације пословних субјеката и смањење трошкова регистрације, израду WEB странице као и презентацију података регистра на интернету.

Предвиђено је да радна група за реформу регистрације пословних субјеката достави Нацрт измјена и допуна Закона о регистрацији пословних субјеката у првом кварталу 2013. године.

С поштовањем,

